M261

’Ɔ˦ Cₙ ꓶꓴ Cꓶ˦ S̊ꓶ Cꓶ˦.
Hmao-ni-geu girl inspired song.

Λꓷ Uₒₒ Jꓶ I’ᵥ.
Yang Wang-shi sang.

ꓶⁿ Ɔ₋ ⅃ꓷ CΔⁿ ɟ⁻ Ʒ̊ⁿ Lⁿ Sᵛ,
kinswoman Rice-flower elder sister inspired,

Cꓶ˦ Ɔⁿ Sⁿᶜ Cꓘᵥ ꓘⁿᵒ Jꓶ Lᵛ Cꓘ̿’,
girl blue wonderful with haste sought,

Cꓘ̿’ ꓘ̊ⁿ T˦ T˦ ꓘ̊ⁿ Y⁻ ꓘ°.
sought way get got way make soldiers.

Λꓶ Cꓶ⁻ ϯ̇ Cꓘꓶ Lⁿ ϯꓴ Lₒ T⁻,
reared pig spotted long time able come kill,

T⁻ ϯ₋ ɟꓷ ꓘ° ꓘ˦ Cꓘᵛ Cꓘꓷ,
kill entertain bottom soldiers at below plain,

T⁻ ϯ₋ Γ̊˦ ꓘ° ꓘⁿᶜ Jᵛ Cꓶ⁻,
kill entertain top soldiers completed in house,

T⁻ ϯ₋ ’Ɔ˦ Cₙ ꓶꓴ ɟ⁻ Cꓘ˦.
kill entertain Hmao-ni-geu youths.

ꓶⁿ Ɔ₋ ⅃ꓷ CΔⁿ ɟ⁻ Ʒ̊ⁿ Lⁿ Sᵛ Cꓶ₋,
kinswoman Rice-flower elder sister inspired ordered,

Cꓶ₋ ɟꓷ ꓘ° Ɔ˦ CTₒ Lₒ,
ordered bottom soldiers go up and down,

Jꓶ Cꓘₒ Cₙ ϯ’ⁿᶜ Δ˦ ⅃₋ Tᵛ ꓘⁿᵇ Cᵇ,
together connector a number persons ride horses,

Cꓘₒ Cₙ ϯꓶ ꓘⁿ˦ Lⁿ ’Ɔ˦ Tᵛ T’˦ Tꓴ.
with connector thirty Miao persons use feet.

Cꓶ₋ ɟꓷ ꓘ° Ɔ˦ CTₒ Lₒ,
ordered bottom soldiers go up and down.

ɟᵒ̈ Ꞇ° Ɔ˗ Ɔ" ɟᵒ̈ Ꞇ° Ꞓ˚
bottom soldiers did go bottom soldiers thus

Ꞓ꞉ ⅃ˆ Ꞗˢ.
turned about.

Ɔ" ꞇ˚ ⅃ᵒ̈ Δˆ ⅃ˆ Ꞓˢ˙ ɟ̄' Ꞓˢˢˢ ꞁ°,
went reached river Gi-jiai recently become big,

15 ꞁ° Ꞓˆ ⅃ʳ Ꞓ⅃⁻ Ꞓ⅃" ⅃ʳ Ꞓ⅃⁻,
big connector foaming boiling foaming,

ꞁ° Ꞓˆ ⅃ʳ Ꞓ⅃⁻ Ꞓ⅃" Ꞗˆ Ꞇ˚.
big connector foaming boiling twisting.

ɟᵒ̈ Ꞇ° Ꞇˆ ⅃ʳ Ꞇ",
bottom soldiers cross not get,

ɟᵒ̈ Ꞇ° Ꞓꞇ̄' Ꞓ̊ Sʳ,
bottom soldiers sought way return,

Ꞓˆ Ɔ˗ ⅃ᵒ̈ ꞀΔˆ ɟ⁻ Ꞅ̊ Ꞗˆ Sᵘ ⅃ʳ
kinswoman Rice-flower elder sister inspired not

Ꞓ'⁻ Ꞓᵘ,
allow,

20 ꞀꞒ" Ꞓˆ Sˢˢ Ꞓꞇ˚ Ꞓˢˢ ⅃ʳ Ꞗᵘ Ɔ˗ Ꞓ'⁻ 'Ꞓˢˢˢ.
girl blue wonderful with haste not willing.

Ꞓˆ Ɔ˗ ⅃ᵒ̈ ꞀΔˆ ɟ⁻ Ꞅ̊ Ꞗˆ Sᵘ ꞀꞒ˗,
kinswoman Rice-flower elder sister inspired ordered,

ꞀꞒ˗ ɟᵒ̈ Ꞇ° Ɔ" Ꞁꞇ˚ Ꞗ˚,
ordered bottom soldiers go up and down,

Ɔ˗ Ɔ" ⅃ʳ Ꞓˆ ꞇ˚,
did go till reached,

ꞇ˚ ⅃ᵒ̈ Δˆ Ꞓˆ Ꞇ'",
reached river Gi-trao,

25 ⅃ᵒ̈ Δˆ Ꞓˆ Ꞇ'" ɟ̄' Ꞓˢˢˢ ꞁ°,
river Gi-trao recently become big,

Ɔ˗ ᒪ° ᑕᑎ ᒧᑌ ᑕᒥᑌ.
did become big thus fill banks.

ᒥᘔ ᒥ° ᒥᑎ ᒍᒋ ᒥᐦ,
bottom soldiers cross not get,

ᒥᘔ ᒥ° ᑕᒥ̄' ᑕ̊ ᕿᒋ,
bottom soldiers sought way return,

ᒣᑎ Ɔ˗ ᒧᘔ ᑕᐃᑎ ᒥ˜ ᘔ̊ ᒪᑎ ᕿᑌ ᒍᒋ
kinswoman Rice-flower elder sister inspired not

ᑕ'˜ ᑕᑌ,
allow,

ᑕᒣᐦ Ɔᑎ ᕿᑦ ᑕᑕᑌ ᑕᑦ ᒍᒋ ᒪᑌ Ɔ˗ ᑕ'˜ 'ᑕᑎᐦ.
girl blue wonderful with haste not willing.

ᒣᑎ Ɔ˗ ᒧᘔ ᑕᐃᑎ ᒥ˜ ᘔ̊ ᒪᑎ ᕿᑌ ᑕᒥ˗,
kinswoman Rice-flower elder sister inspired ordered,

ᑕᒥ˗ ᒥᘔ ᒥ° Ɔᐦ ᑕᒥᓐ ᒪᓐ,
ordered bottom soldiers go up and down,

ᒥᘔ ᒥ° Ɔ˗ Ɔᐦ ᒥᘔ ᒥ° ᑕᑎ
bottom soldiers did go bottom soldiers thus

ᑕᒻᐧ ᒧᑎ ᒪᐣ.
turned about.

Ɔ˗ Ɔᐦ ᒍᒋ ᑕᑎ ᒻᓐ,
did go till reached,

ᒻᓐ 'Ɔᐦ ᒥ'ᐦ ᒧᐣ.
reached Hmao-trau-bw.

'Ɔᐦ ᒥ'ᐦ ᒪᐣ ᒥ˜ ᒥ'ᐦ ᑕ'ᐩ,
Hmao-trao-bw came with breakfast,

Vᐦ ᒪᑎ ᒻᐣ ᒥ˜ ᒥ'ᐦ ᒍᑌ.
Chinese robbers came with lunch.

ᒥᘔ ᒥ° ᑕᑎᓐ ᒪᑦ ᒥᑎ,
bottom soldiers carried hooks hand,

40 Γ̈ Ʈ° Ɛⁿ° Lⁿᶜ V₋.
top soldiers carried sickles.

J₋ ϯ₀ ɟ⁻ T̊ Cₙ C" Jᵘ.
fight reach time connector eat lunch.

ɟⁿ Λᵇ ɟⁿ L₋ Jʳ T" Lᵘ,
friends not get word,

Cⁿᶜ ϯʳ ɟⁿ Cᵘ Ɔ₋ ’C̊ Ɔ".
mother father relatives not hear news.

Ɛₙ ɟⁿ Ɔ₀ CƮ₋.
thus ended.